

**Sportclub Buochs**



**Seefeld-Kick**

**Nr. 44 oktober 2000**

**HAUPTSPONSOR  
RAIFFEISEN**

  
Wir machen den Weg frei



*Feststimmung* Seminar Meeting TAUFE

Jubiläum **Runder Geburtstag**

**Bankett** Konzert **Einladung** Ausstellungen

Kundeinladung **Beförderung**

**Heirat** Hauptversammlung Klassenzusammenkunft Feiertag Sportfest **Modeschau**

**Generalversammlung** Vorstandssitzung

Familienfete Verlobung **Firmenessen**

Kindergeburtstag Wiedersehen feiern

*Partytime* **Produktepräsentationen**

**Sie feiern, tagen, besprechen, wir organisieren**

MOTOTEL POSTILLON, CH-6374 BUOCHS

Tel. 041 620 54 54 Fax 041 620 23 34

e-mail [info@postillon.ch](mailto:info@postillon.ch) internet [www.postillon.ch](http://www.postillon.ch)

---



Tel./Fax-Nr. 620 34 48

Seefeld-Kick Nr. 44  
Oktober 2000

Redaktions-Team  
Josef von Holzen  
Bea Kaiser  
Beat Wigger  
Odette Stierlin  
Hanspeter Rohner  
Herbert Würsch

Auflage  
4000 Exemplare  
  
Erscheinungsweise  
3 x jährlich

Druck  
Rohner Druck AG, 6374 Buochs

Vorstand Sportclub Buochs

Präsident	Urs Mathis	Obgassweg 4	Buochs	620 25 28
Vizepräsident	Adolf Barmettler	Bürgerheimstr. 5	Buochs	620 08 69
Kassier	Matthias Howald	Obere Spichermatt 17	Stans	610 26 35
Sekretär	Th. Achermann	Städelgarten 22	Buochs	620 55 34
Beisitzer	Remigi Murer	Rütenenstr. 39	Beckenried	620 22 64
Spiko.-Präs.	Peter Strebel	im Lindeli 7	Buochs	620 31 92
Sen.-Obmann	Beat Wigger	Seeplatz 2	Buochs	620 49 82
Junioren:				
7er Teams	Adolf Würsch	Blumattstrasse 17	Ennetbürgen	620 43 83
11er Teams	Robert Sager	im Lindeli 1	Buochs	620 01 77
Ehren - Präs.	Josef von Holzen	Beckenriederstr. 54	Buochs	620 38 85

Wir danken allen Inserenten für die finanzielle Unterstützung!



rohner druck ag  
aamättli 4 · postfach 314  
6374 buochs

fon 041 620 12 54  
fax 041 620 12 55

d r o h n e r  
u c k



# **DIE KICK DRUCKEREI**

**Sturmlauf aufs Tor?**



**Wir machen den Weg frei**

Ganz egal, ob offensiv oder defensiv, ob privat oder geschäftlich:  
Mit einem Partner, der Sie auf Ihrem Weg unterstützt, meistern  
Sie jede Situation.

**RAIFFEISEN**  




## Buochs I (1. Liga)



### **Kader der ersten Mannschaft, Saison 2000/2001**

Hinten von links: Beat Buholzer (geb.: 1973), Reto Achermann (78), Severin Achermann (76), Max Althaus (64), Enzo Corrado (79), Peter Strebel (Spiko-Präsident und Coach). Mitte von links: Ricardo Pereira (79), Marcel Barmettler (75), Ueli Bucher (78), Selver Hodzic (78), Markus Gabriel (79), Marco Baumann (71), Goran Metlar (80). Vorne von links: Peter Odermatt (71), Robert Frank (Pfleger und Masseur), Marcel Bachmann (73), Goran Pekas (59/Spielertrainer), Saban Smajic (80).

Auf dem Foto fehlen: Christoph Frank (78) und Patrick Jost (72).

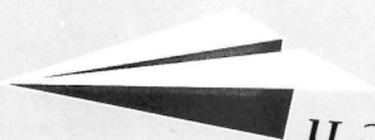
**Dress-Sponsorinnen: Nid- und Obwaldner Raiffeisenbanken.**

### **Personelle Wechsel im Kader der 1. Mannschaft**

Vom Kader der letzten Saison sind folgende Spieler nicht mehr dabei: André Berchtold (jetzt beim FC Sarnen), Genesio Colatrella (jetzt beim SC Kriens NLB), Lars Grüter (jetzt beim FC Ebikon), Marinko Jurendic (jetzt beim FC Thun NLB), Flavio Pedraita (Schötz/jetzt beim FC Hergiswil), Nenad Spasojevic (jetzt beim FC Schötz), Mario Trovatelli (jetzt beim FC Schattdorf).

### Visura Treuhand-Gesellschaft

Ob Senkrechtstart, Looping oder Überschallflug, wir identifizieren uns mit den Bedürfnissen unserer Kunden. Wir sind kompetente Partner in den Bereichen Wirtschaftsprüfung, Treuhand, Steuer-, Rechts- und Unternehmensberatung. Dürfen wir Sie kennenlernen? Wir freuen uns auf Ihren Anruf.



Unser Ziel sind die Höhenflüge unserer Kunden

Visura Treuhand-Gesellschaft, 6371 Stans  
Aemättlistrasse 2, Tel. 041 610 44 34, Fax 041 610 32 25  
Weitere Niederlassungen: Altdorf, Luzern, Sarnen, Sursee



Ihr zuverlässiger Partner Tag für Tag

# ghelma

Textilpflege

Inh. Ruth Zettel

- Textilreinigung
- Hemdenservice
- Reparaturen
- Wolle
- Mercerie

Ennetbürgerstr. 12, 6374 Buochs, Tel. 041 - 620 63 46

Architekturbüro

Urs Mathis AG

**Urs Mathis**

Obgassweg 4  
6374 Buochs

Tel./Fax 041-620 59 20

Natel: 079-606 83 71

mathis.architektur@bluewin.ch



## **Die neuen Kaderspieler der 1. Mannschaft Saison 1999/2000**

*Marcel Bachmann*

geb.: 11.8.1973

Torhüter

Wohnort: Kriens

Vom SC Kriens

*Ueli Bucher*

geb.: 22.7.1978

Verteidiger

Wohnort: Luzern

Vom FC Kickers

*Enzo Corrado*

geb.: 14.2.1979

Mittelfeldspieler

Wohnort: Kriens

Vom FC Küssnacht

*Christoph Frank*

geb.: 21.7. 1978

Mittelfeldspieler

Wohnort: Ennetbürgen

Aus der 2. Mannschaft

(Schon im Frühjahr 1. Mannschaft)

*Markus Gabriel*

geb.: 18.10.1979

Mittelfeldspieler

Wohnort: Ennetbürgen

Aus der 2. Mannschaft

*Selver Hodzic*

geb. 12.10.1978

Verteidiger

Wohnort: Rotkreuz

Vom FC Luzern

*Goran Metlar*

geb.: 26.10.1980

Mittelfeldspieler/Stürmer

Wohnort: Eschenbach

Vom FC Eschenbach

*Ricardo Pereira*

geb.: 5.12.1979

Stürmer

Wohnort: Sarnen

Vom FC Schattdorf

(vorher: Alpnach)

Je nach beruflicher Beanspruchung steht auch Patrick Jost wieder zur Verfügung.

### **Die nächsten Heimspiele**

**Samstag, 21. Oktober, 16.00 Uhr**

**Buochs - Rapperswil-Jona**

**Mittwoch, 25. Oktober, 20.00 Uhr**

**Buochs - Schötz**

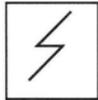
# VOGEL

◆ **Bodenbelags-Center** ◆

[www.parkett-vogel.ch](http://www.parkett-vogel.ch)

**Vogel AG Bodenbelags-Center 6374 Buochs**  
**Telefon 041 620 14 61 Telefax 041 620 14 21**

## ***DESCHWANDEN AG***



*Deschwanden AG*  
*Seebuchtstrasse 11*  
*Telefon 041 620 20 60*

*Elektronunternehmung*  
*6374 Buochs*  
*Telefax 041 620 66 00*

**VSCI Carrosserie**



- Carrosserieschaden
- Glasschaden
- Auspuffschaden
- Lackschaden
- Ersatzfahrzeuge
- Expertise - ein Rat

## **Autospenglerei KUSTER**

**Gewerbe Aumühle, 6374 Buochs, G Tel. 041 620 44 88, Fax 041 620 60 84**



## Eine schwierige Saison

Was man zu Beginn der laufenden Saison befürchten musste wurde auch Tatsache. Die Abgänge von einigen starken Spielern konnten kaum gleichwertig kompensiert werden. Besonders im offensiven Bereich hat die Mannschaft an Substanz eingebüsst. Bei den ersten 10 Spielen waren Torerfolge Mangelware. Die Transferkommission ist krampfhaft bemüht, die Mannschaft zu verstärken. Das ist zur Zeit sehr schwierig. Finanzielle Seitötze liegen nicht drin.

### Bisherige Meisterschaftsergebnisse

Schötz	-	Buochs	2:0
Mendrisio	-	Buochs	1:1
Buochs	-	Sursee	1:0
Freienbach	-	Buochs	2:0
Buochs	-	St. Gallen II	0:3
Buochs	-	Rorschach	2:0
Tuggen	-	Buochs	2:0
Buochs	-	Agno	1:0
Gossau	-	Buochs	5:2
Buochs	-	Kreuzlingen	0:4
Sursee	-	Buochs	2:6
Widnau	-	Buochs	0:2

### Weitere Spiele in diesem Jahr

Mi.	18.10	Vaduz	-	Buochs
Sa.	21.10	Buochs	-	Rapperswil
Mi.	25.10	Buochs	-	Schötz
So.	29.10	Chiasso	-	Buochs
Sa.	4.11.	Buochs	-	Zug 94
Sa.	18.11	Buochs	-	Mendrisio

### Das nächste Heimspiel

**Samstag, 21. Oktober 2000, 16.00 Uhr**  
**Buochs - Rapperswil-Jona**

*Auch im Kampf gegen den Abstieg kann man erfolgreich sein.*

Der SC Buochs hat nicht nur Erfahrung im Erreichen der Finalrunde (schon 8 mal). Auch im Kampf gegen den Abstieg hat unser Verein Übung. So kämpfte unsere Mannschaft während den Saisons 72/73 (Abstieg aus der NLB), 73/74, 77/78 (Abstieg in die 2. Liga), 81/82 (Abstiegsrunde der Dritttletzten), 82/83, 83/84, 89/90 und 92/93 gegen den Abstieg.

### Schlechte "Erfindung"

Mit der Neuorganisation der 1. und 2. Liga und der Integrierung der 12 besten Nachwuchsteams der Nationalligaclubs in die 1. und 2. Liga wurde ein Sorgenkind geboren. Mit der Reduktion der 1. Liga-Clubs von 56 auf 48 Vereine und dem Einbau einer 2. Liga interregional wurde zwar die Position des SC Buochs aufgewertet, indem unser Verein jetzt zu den obersten 72 von rund 1500 Clubs gehört. Doch der Preis dafür ist hoch. Immer mehr Clubs tun sich schwer mit dem neuen Modus und haben ihre Probleme beim Verband vorgetragen. Nicht nur beim SC Buochs wäre man



## CHEMINÉE- UND BRENNHOLZ

**SEPP GABRIEL**

Acheri, 6374 Buochs

Tel. 041 - 620 28 48

E-mail: gabriel.sepp@bluewin.ch



## Grösstes Einrichtungshaus der Innerschweiz!

**Möbel Center Bär**, Attinghauserstrasse 49/51, 6460 Altdorf,  
Telefon: 041/870 05 05, Telefax: 041/870 05 08  
Internet: [www.moebelbaer.ch](http://www.moebelbaer.ch), E-Mail: [info@moebelbaer.ch](mailto:info@moebelbaer.ch)

- **Mittwoch offen bis 21 .00 Uhr**
- **Eigene Möbelwerkstätte**

# Cubasia

Restaurant cubanische und asiatische Spezialitäten

- ◆ Die aufregende Mischung der Küchen Kubas und Asiens, lebendige Latino-Musik und stimmungsvolle Ambiente. ◆

Restaurant Cubasia, Hotel Stanserhof, Stansstaderstrasse 20a  
CH-6370 Stans, Telefon 041 619 71 71, Fax 041 619 71 72



froh, wenn man am alten Modus nichts geändert hätte.

### *Nachteile mit dem neuen Modus überwiegen*

Die neue Gruppeneinteilung mit 16 Mannschaften ergibt vor allem im Herbst, zusammen mit den Cupspielen, für Amateurspieler ein überladenes Programm. In den ersten 8 1/2 Wochen der Saison 2000/2001 standen für Buochs 12 Ernstkämpfe auf dem Programm. Von diesen 12 Spielen mussten 4 Spiele unter der Woche ausgetragen werden. Auf dem Programm stehen zum Beispiel Wochentagsspiele wie Buochs - Rorschach, Tuggen - Buochs, Vaduz - Buochs, Kreuzlingen - Buochs, Agno - Schötz, Widnau - Mendrisio, Kreuzlingen - Chiasso usw. Für berufstätige Amateurspieler grenzen so viele Wochentagsspiele an eine Zumutung. Die Vergrößerung der Gruppen auf 16 Mannschaften bringt noch viele weitere Probleme. Wir wohnen in Mitteleuropa, wo es mehr regnet oder schneit als anderswo. Das kann zu Spielverschiebungen und zu einer Terminnot führen, was weitere Wochentagsspiele zur Folge haben kann.

Angeschlagene Spieler haben bei so rasch aufeinander folgenden Spielen kaum die Möglichkeit sich zu regene-

## **Schweizer Cup**

Lugano II - Buochs 0:1  
 Aarau II - Buochs 2:2 n. Verl.  
 5:3 im Penaltyschiessen. Buochs  
 dadurch ausgeschieden.

rieren. Nebenher führt das dazu, dass die Vereine ein grösseres und teureres Spielerkader als bisher haben müssen.

Die meisten 1.-Liga-Clubs konnten bisher mehr oder weniger gesunde Finanzen ausweisen. Der neue Modus bringt aber Mehrkosten die mit den Mehrspielen nicht gedeckt werden können. Den Vereinen bringen vor allem weite Reisen, Verpflegungen, Schiedsrichterspesen, Dresswäsche, Spielertransfer, Spesen der Spieler, Unterhalt der Infrastruktur usw. Mehrkosten.

Das Niveau in der 1. Liga wird sicher nicht besser, weil sich in Zukunft viele Spieler überlegen werden, ob sie einen solchen Stress auf sich nehmen wollen. Es würde hier zu weit führen, alle direkten und indirekten Nachteile aufzulisten.

Die Verbandsverantwortlichen müssen Ende Saison ganz bestimmt über die Bücher.

# EICHHOF



## H. Stalder

Metzgerei/Wursterei  
**Hans Stalder**  
 6373 Ennetbürgen  
 Telefon 041 620 14 22

**Autospritzwerk** • Lackieren, Pulverbeschichten und Beschriften

## Crash- Full-Service

Wir kümmern uns um Ihre  
**Versicherung**,  
 stellen Ihnen einen  
**Ersatzwagen**  
 bereit und Ihr Fahrzeug-  
 Schaden wird in unserer  
**Carrosserie** und im  
**Autospritzwerk**  
 prompt behoben!



I ♥ COLOR

### PAINT-STYLING AG

Geöffnet:  
 MO - FR bis 18.30 Uhr  
 SA 8.00 - 12.00 Uhr

Buochserstrasse 24 · 6373 Ennetbürgen  
 Tel. 041-620 26 26 · [www.paintstyling.ch](http://www.paintstyling.ch)



## Buochs II (3. Liga)

### Problemlose Saison?

Bei der 2. Mannschaft scheint sich eine Saison ohne grosse Sorgen abzuzeichnen. Falls die Mannschaft von Trainer André Odermatt in der bisherigen Besetzung weiterspielen kann, ist ihr mindestens ein guter Mittelfeldplatz zuzutrauen. Gleich zu Saisonbeginn musste das Buochser Team gegen die beiden Spitzenclubs Littau und Meggen antreten. In Littau gab es eine 0 : 2-Niederlage, doch schon gegen Meggen holte die Buochser Mannschaft einen beachtlichen Punkt. Etwas ärgerlich waren die zwei Punktverluste gegen das abstiegsgefährdete Südstern. Dann kehrte die Mannschaft aber energisch auf die Erfolgsstrasse zurück.

## Buochs III (5. Liga)

Die 3. Mannschaft, die von Armin Dönni und Marcel Barmettler betreut wird, hat den Abstieg aus der 4. Liga gut verkraftet und strebt bereits wieder den Wiederaufstieg an. Die ersten Spiele der laufenden Saison lassen hoffen. Bei der 3. Mannschaft steht nicht nur der Sport im Vordergrund, sondern auch die Gesellschaft und der Plausch an der Sache.

### Bisherige

#### Meisterschaftsergebnisse

Littau	-	Buochs II	2:0
Buochs II	-	Meggen	2:2
Südstern	-	Buochs II	1:1
Hota Luzern	-	Buochs II	1:4
Buochs II	-	Erstfeld	4:0
Kerns	-	Buochs II	1:6
Buochs II	-	Stans	2:1
Emmen II	-	Buochs II	0:0

### Weitere Spiele in diesem Jahr

Buochs II	-	FC Luzern III
Emmenbrücke	-	Buochs II
Buochs II	-	Luzerner SC

Der weitere Verlauf der Saison ist natürlich auch vom Spielerbedarf der 1. Mannschaft abhängig.

### Bisherige

#### Meisterschaftsergebnisse

Buochs	-	Luzern	4:2
Engelberger SC	-	Buochs	3:1
Giswil	-	Buochs	2:6
Buochs	-	Hergiswil	5:1
Buochs	-	Lungern	3:2
Sarnen	-	Buochs	0:0

### Weitere Spiele in diesem Jahr

Buochs	-	Horw
Kriens	-	Buochs
Kerns	-	Buochs



Im Sternen Beckenried lebt man die Gastfreundschaft als Familientradition seit mehr als 50 Jahren. Erleben Sie

mit uns einen unvergesslichen Aufenthalt am Ufer des Vierwaldstättersee's. Die hauseigene Fischerei versorgt uns täglich mit frischen Fischen und gibt uns die Möglichkeit feine, leichte Köstlichkeiten für sie zuzubereiten.



Nicht umsonst sind wir Mitglied bei der Tafelgesellschaft zum Goldenen Fisch. Unser privater Palmengarten mit der Fähri Bar, direkt am See, lädt ein zum Verweilen und Geniessen. Entspannende Stunden können Sie bei uns auf der Seeterrasse oder in einer unserer gediegenen Räumlichkeiten verbringen. Lassen Sie sich bei uns verwöhnen und den Alltag für ein paar Stunden vergessen.

Ihre Gastgeberfamilie

Otto und Elisabeth Gander

Telefon 041/620 61 61 - Fax 041/620 69 25



# Ennetbürgen

mit Bäckerei  
Telefon 041



Konditorei  
620 11 46

# Hairstudio

Fischmattstrasse 14  
6374 Buochs  
041-620 24 34

BRIGITTE  
*wir nehmen uns Zeit für Sie*

## **Clubpräsident Urs Mathis zum Ehrenmitglied ernannt**



*Mathis bei der Einweihung des neuen Garderoben- und Tribünengebäudes am 14. Juni 1998.*

An der ordentlichen Generalversammlung vom 16. Oktober 2000 im Motel Postillon wurde unser Clubpräsident Urs Mathis aufgrund seiner grossen Verdienste zum Ehrenmitglied ernannt.

Mathis wurde 1986 als Platzkommissionspräsident in den Vorstand gewählt. 1990 avancierte er zum Club-Vizepräsidenten und 1992 wählte ihn die Generalversammlung zum Clubpräsidenten.

Er hat grosse Verdienste an der Verbesserung der Infrastruktur auf dem Seefeld. Vor allem der Platz 3 und das Garderoben- und Tribünengebäude tragen seine Handschrift.

## **Markus Isler - Juniorentainer beim Sportclub Buochs**

### *Steckbrief*

Name: Isler Markus  
 Wohnort: Stans  
 Geburtsdatum: 04.10.1954  
 Beruf: Informatiker bei der Suva in Luzern  
 Funktion SCB: Trainer Junioren Da 9er  
 Fussballerische Laufbahn:  
 Junior (C bis A) beim Luzerner Sportclub, Trainerausbildung (C-Diplom)  
 Hobbys: Familie, Fussball, Biken und Motorradfahren

*test Du die Trainings und auf was legst Du Wert?*

Der Fussball war in meiner Jugendzeit die Freizeitbeschäftigung, welche mir am meisten Freude und Spass bereitete. Diese Freude ist bis heute geblieben und ich möchte sie gerne an die jungen fussballbegeisterten Mädchen und Buben weitergeben. Fussball als Mannschaftssport hat heute immer noch eine ungebrochene Anziehungskraft auf alle Kinder und gibt ihnen viel Lehrreiches für die Zukunft mit. Der Teamgedanke und der kameradschaftliche Umgang mit

*Was war für Dich die Motivation diese Funktion zu übernehmen? Wie gestal-*

---

# Rest. Chalet Seefeld

**Sit !**

**Fondue chinoise à discretion  
Fr.32.- pro Person**

- täglich günstige Mittagmenüs
- Samstag und Sonntag durchgehend warme Küche!

Auf Ihren Besuch freuen sich  
Fam. Krättli-della Torre und  
SCB, Tel. 041 620 19 69

---

/// // // // // **TELCOM**  
IMMER AUF DRAHT

**Alarm- und Sicherheitsanlagen  
Elektroanlagen  
Kommunikationstechnik**

Telcom AG  
6362 Stansstad  
Tel. 041 - 618 08 08

Zweigniederlassungen Luzern, Willisau, Sarnen

---



anderen Mitmenschen wird in der heutigen Gesellschaft immer wichtiger, und wo kann ein Jugendlicher dies mehr erfahren und praktizieren als bei seiner liebsten Freizeitbeschäftigung - im Fussballverein (SC Buochs).

Eine weitere Motivation war zudem, dass mein Sohn Sandro ebenfalls bei den Da-Junioren spielt und ich so mit ihm zusammen unser liebstes Hobby teilen kann.

Im Training lege ich viel Wert auf Abwechslung. Schwerpunkte setze ich in erster Linie bei Freude und Motivation im Spiel. Dabei ist aber nicht zu vergessen, dass von Beginn weg auch konditionelle Elemente unumgänglich sind. Wer sich eine gute Technik aneignen will, muss gezielt an sich arbeiten. Verschiedene Spielkombinationen, Ballführung, Ballbehandlung, Taktik und nicht zuletzt der Kampf-

geist werden in jedem Training wieder eingebaut. Dabei können auch sportübergreifende Ballspiele eine gute Alternative sein.

Die jungen Spieler in unserer Da-Mannschaft sind motiviert und lernwillig. Sie werden von uns darauf vorbereitet in diesem Alter auch Leistungen zu erbringen. Sie lernen zu kämpfen und machen in ihrer persönlichen Entwicklung grosse Schritte.

Die angelaufene Saison ist noch jung. Wir haben erst 3 Meisterschaftsspiele hinter uns gebracht. Unser Ziel wird sein, uns in der vorderen Tabellenhälfte zu platzieren. Wir werden alle miteinander unser Bestes geben um dieses Ziel zu erreichen.

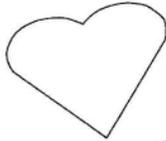
Und noch ein Tip zum Thema Fussball:

Könnner sind Spieler, die das Spiel als Erlebnis für sich und die Mitspieler gestalten können.



# SC Buochs Junioren Vorbereitungswoche August 2000



Ein  Dankeschön



an:

- ❖ Raiffeisenbank
- ❖ Junioren-Obmann Dölf Würsch
- ❖ alle Trainer
- ❖ Helferinnen und Helfer
- ❖ Petrus





### Öffnungszeiten:

Dienstag bis Freitag

8.00 - 12.00 Uhr

13.30 - 18.30 Uhr

Samstag

8.00 - 14.00 Uhr

Damen Herren Kinder Bodenhostatt 1 620 46 53



## REMO PERSI AG

Ihr Spezialist  
im Wein- und  
Getränkehandel

Tel. 041 / 871 06 06

E-Mail: [office@remopersi.ch](mailto:office@remopersi.ch)

6460 Altdorf



Die Adresse für  
fachmännisches  
Nachschärfen sämtlicher  
Holzbearbeitungswerkzeuge

fon 041 620 34 33

fax 041 620 37 26

email [blws@bluewin.ch](mailto:blws@bluewin.ch)



041 - 620 35 60

**CAMENZIND**  
**Bootsmotoren**  
Kanalweg 7 6374 Buochs

► R I S I ◀

K O P I E R S E R V I C E A G

D I G I T A L P R I N T

P L A N K O P I E N

P L A K A T D R U C K

Ennetbürgerstrasse 44 • 6374 Buochs • Telefon 041 622 10 00

Telefax 041 622 10 01 • e-mail: buochs@risi.ch • www.risi.ch

Das Spezialgeschäft für Getränke  
 Stansstaderstrasse 63, Stans, Telefon 041 - 618 60 20



**niedermann**  
 stans ennetbürgen  
 ...für Ihr Wohlbefinden

Heizung • Lüftung • Klima  
 6370 Stans • Frohhofenstrasse 10  
 Tel. 041 - 610 88 22 • Fax 041 - 610 43 67  
 www.niedermann-hik.ch • email: info@niedermann-hik.ch

Heizungs  
 sanierungen

Neu- und  
 Umbauten

24-Stunden  
 Notfallservice



E. TV VIDEO FOTO  
 von **Holzen** AG

Buochs, 620 31 31

Engelberg, 637 07 70

**Das Mehr an Leistung hat die «Winterthur»  
in Führung gebracht.**

**1 : 0**

**winterthur**  
=====

**AGENTUR** Buochs - Beckenried - Emmetten - Seelisberg

**LEITUNG:** Remigi Murer, eidg. dipl. Versicherungsfachmann

**Mitarbeiter im  
Aussendienst:** Daniel Zumbühl, Kundenberater

**Büro:** Dorfplatz 1, 6374 Buochs,  
Tel. 624 46 10, Fax 624 46 11  
08.00 - 12.00 und 13.30 - 17.30 Uhr



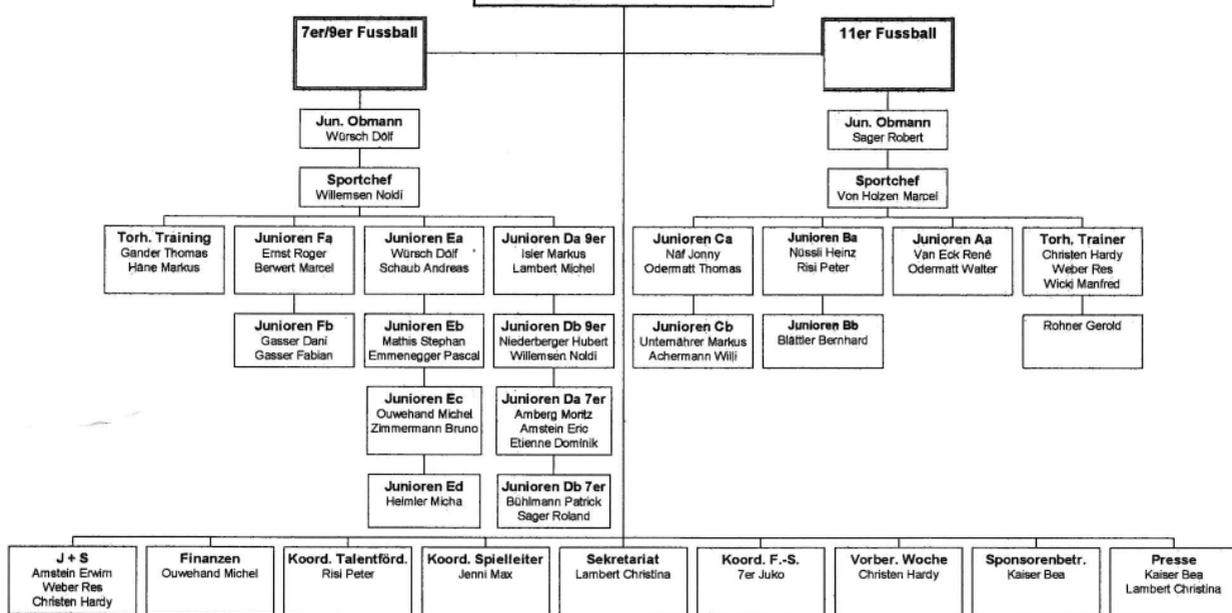
WERNER KAISER  
ALLMENDSTRASSE 26A  
6373 ENNETBÜRGEN  
TEL. 041 - 620 48 40  
FAX 041 - 620 48 42

KERAMISCHE  
WAND- UND BODENBELÄGE  
MAURERARBEITEN

**anado+co**

Fensterbänke  
Treppenanlagen  
Bodenbeläge  
Granit  
Kunststein  
Kunststeinwerk  
Fadenbrücke 6  
6374 Buochs  
Tel.: 041 - 620 40 40  
Fax: 041 - 620 64 69

**Juko - Organisation 2000/01**



- **Bikes**

- Mountain • City • Trekking
- für Kinder

- **Rennvelos**
- **Mofa's**

**Alles für den Zweirad-Sport**

- Renn- und MTB-Schuhe
- Helme
- Bekleidung
- Brillen
- Accessoires
- und viel mehr!



Seefeldstr. 4  
6374 Buochs  
041-620 31 71  
Do: ganzer Tag zu

**Ist das Velo krank - flickt es Edwin Frank!**

**Wyss Sanitär - die gueti Verbindig  
zum Fuessball**

**24-Stunden-  
Pikettdienst:  
619 15 30**



**WYSS**

**125 JAHRE  
AN DER  
QUELLE**

**Hermann Wyss AG · Sanitäre Anlagen**  
Nägeligasse 7, 6370 Stans  
Telefon 041 619 15 30  
E-Mail [hwysag@tic.ch](mailto:hwysag@tic.ch)



## Senioren/Veteranen

### *Vielversprechender Saisonstart*

Die von Heinz Stutz betreuten Senioren erreichten in der letzten Saison in der Meistergruppe den 5. Schlussrang. Sie können auch während der Saison 2000/2001 in der obersten Seniorenklasse des IFV spielen. Mit einem überraschend guten Saisonstart wurde eine gute Basis gelegt. Damit man in der Rückrunde in der Meistergruppe spielen kann, sind aber vor der Winterpause noch weitere gute Spiele und Punktgewinne notwendig.

Klassiert sich unsere Mannschaft im Herbst unter den ersten Fünf der Gruppe, so kann sie im nächsten Frühjahr um den Titel eines Regionalmeisters kämpfen.

### **Bisherige Meisterschaftsresultate**

Grosswangen	- Buochs	1:2
Buochs	- Malters	0:0
Sursee	- Buochs	2:6
Buochs	- Sarnen	3:1
Schötz	- Buochs	5:0

### **IFV-Senioren-Cup**

#### *Bisherige Resultate*

Erstfeld	- Buochs	2:4
Baar	- Buochs	0:5

### *Veteranen pausieren*

Die Veteranen "dümpelten" in der vergangenen Saison in der hinteren Ranglistenhälfte herum. Sehr oft hatten sie mit Personalproblemen zu kämpfen. Da der Spielermangel auf diese Saison hin nicht behoben werden konnte, haben sich die verbliebenen Spieler entschlossen, eine "schöpferische" Pause einzulegen. Wie auch schon in früheren Jahren, wurde für die Meisterschaft der Saison 2000/2001 keine Mannschaft gemeldet.

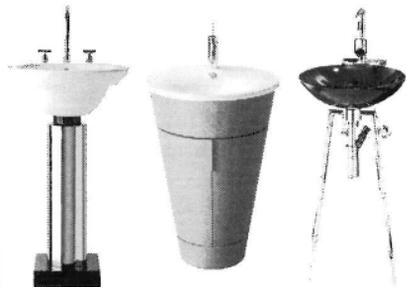
### *Banges Warten auf Koni*

Unser Kamerad Koni Huser (39) liegt immer noch im Koma im Spital. Es ist nur zu hoffen, dass sich sein Gesundheitszustand bald bessern möge. Bekanntlich wurde er am 13. Juni beim Training für ein Plauschturnier auf dem Fussballplatz in Ennetbürgen von einem Blitzschlag schwer verletzt. Wir alle können Koni nur gute und rasche Besserung wünschen

**Gut essen!  
Gut trinken!**

**im Restaurant Châlet Seefeld  
Buochs  
Tel. 041 620 19 69**

# Lavabooh!



Im besten Bäder-  
und Küchenmarkt  
der Schweiz

**SANITAS  
TROESCH**  
SUISSE

Das führende Haus für Küche und Bad

6010 Kriens, Industriestrasse 10, 041 349 59 59

PHOTOGRAPHIE: MICHAEL B. BÄRBER

**Umzüge  
Einlagerung  
Verpackung  
Int. Spedition**

**gabriel**  
transport ag

6373 Ennetbürgen / 6002 Luzern  
Tel. 624 40 40 / Fax 624 40 44

7 TAGE IN DER WOCHE FRISCHE BACKWAREN UND PÂTISSERIE



## BÄCKEREI CONDITOREI

Buoch                      Ennetbürgerstr. 4, Dorfmarkt  
Beckenried              Dorfplatz 3  
Hergiswil                 Seestrasse 29



**Jeden Sonntag** an der Ennetbürgerstr. Buochs von 07.30 - 16.00 Uhr geöffnet!  
am Dorfplatz Beckenried von 08.00 - 12.00 Uhr geöffnet!



## 50 Jahre Blättler Metzger

Wir feiern Geburtstag

**10% Rabatt**

Am 27.10.00 und 28.10.00 mit Kinderüberraschung  
Auf Ihren Besuch freuen sich  
R. u. M. Blättler-Wüest 041/620 11 28

## “Midenand gats besser!”



Das 50. Zentralschweizerische Jodlerfest in Buochs stand unter dem sinnvollen Motto “Alt und jung under eim Huet”.

Es ist nur zu hoffen, dass dieses Motto in unserem Dorf nicht nur für die 3 Jodlerfesttage Gültigkeit hatte. Was unser Dorf mit vereinten Kräften zustande bringen kann hat sich dabei gezeigt. Diese Grossveranstaltung war nur möglich dank einem Gross-einsatz vieler Helfer und Buochser Vereine, wie auch einiger kantonaler Organisationen.

Es gab nur wenige, die sich unter einem solchen symbolischen Hut scheinbar nicht wohl fühlten und sofort nach “Haaren in der Suppe” suchten, um dann Kritik zu üben.

Der Sportclub Buochs wirtete auf dem Seeplatz im Festzelt “Jodler-Himnu”. Ueber 250 Clubmitglieder und Nichtmitglieder kamen während 3 Tagen etappenweise zum Einsatz. Es war beeindruckend mit welchem Eifer gearbeitet wurde. Es soll sogar solche gegeben haben, die über zuwenig Arbeit geklagt haben. Vom Luzerner Kursaal-Direktor bis zum Jochpass-Wirt, vom 82 jährigen Rentner bis zum 9 jährigen Schüler, vom 1.-Liga-Spieler bis zur Juniorenmutter usw. usw. gaben sich alle grosse Mühe.

Der SCB-Vorstand dankt allen für die



*Unser Vorstandsmitglied Adolf Barmettler bewährt sich auch im Jodlerclub.*

Bereitschaft und die geopferten Stunden.

Wir hoffen, dass das Jodlerfest-Motto “Alt und jung under eim Huet” in unserem Dorf und bei unseren Vereinen zum Dauerzustand wird.

Einigheit macht stark!

# fabrik verkauf

## Direktverkauf-Exklusive Herren-Konfektion

Anzüge	bis Gr. 62	Fr. 236.-/385.-
Vestons	bis Gr. 62	Fr. 128.-/299.-
Hosen	(auch Stretch)	bis Gr. 68
Hemden	(bügelfrei)	bis Gr. 50

Seidenkrawatten, Freizeitjacken, T'Shirts.

Sweatshirts, Unterwäsche,

Socken, Ledergürtel, usw.

**Damen Blazer** 34 / 52 Fr. 100.-

**Damen Hosen + Jupes** 34 / 52 Fr. 50.-

**Damen Stretchhosen, Jacken usw.**

**Lammfell-Jacken + Mäntel**

**(günstige Musterteile)**

EC-Direkt und Postcard



### Öffnungszeiten:

Montag	13.30 bis 18.30 Uhr
Donnerstag	13.30 bis 18.30 Uhr
Freitag	13.30 bis 18.30 Uhr
Samstag	09.00 bis 12.00 Uhr
1. Samstag im Monat	bis 14.30 Uhr

## HKCOLLECTION

Hans Kratzer, Fadenbrücke 10, 6374 Buochs  
Tel./Fax 041 620 63 57, Natel 079 340 24 75

viel kleid für wenig geld



## Töffausflug Club-83



*Töff aus der Garage und ab ging's....*

Am 30. August 2000 begaben sich angefressene Biker auf eine sehr schöne Töfftour. Der Startschuss fiel beim Châlet Seefeld und führte uns zum ersten Etappenziel Brünigpass. Ein Clubmitglied wollte schon auf dem Brünig den Regenschutz anziehen!!!! "Lieber Andy siehst Du das schöne Wetter ...!"

Nach einem Zwischenhalt auf dem Brünig fuhren wir über den Grimsel- und Furkapass Richtung Andermatt. Alle hatten grossen Spass daran, die Freiheit der Biker zu spüren und inmitten der Bergwelt die Kurven der Passtrassen zu geniessen.

Um unseren Hunger nach einer so gemütlichen Passfahrt zu stillen, kehr-

ten wir in Andermatt ein. Sämtliche Motorräder fanden einen zentralen Hotel-Parkplatz!!! Wo wir aber unser Mittagessen einnahmen bleibt ein Geheimnis.

Am Nachmittag fuhren wir wieder Richtung Buochs, wo wir noch einen Zwischenhalt bei unserem Clubkameraden Thomas (Hotel Edelweiss) in Beckenried einlegten. Dort wurde schon über einen nächsten Töff-Ausflug diskutiert, bis endlich alle, nicht nur Andy, ihren Regenschutz anziehen mussten.

Es war ein super Event - der allen sicher noch lange in Erinnerung bleibt.

Euer Club - Biker  
Würsch Herbert

# Ernst Zimmermann

**expert partner** 

*audio telecom video*

041 620 20 54 Ennetbürgerstr. 24 6374 Buochs



Natürliche Milchprodukte  
direkt vom HOF

Käserei Gut GmbH, Ennerbergstr. 26, 6374 Buochs  
Molkerei Gut, Stationsstr. 4, 6373 Ennetbürgen

## HOHL & NÄPFLIN

*Malergeschäft*



André Hohl  
Postfach 160, 6374 Buochs  
Telefon 041 620 53 92  
Telefax 041 620 29 75  
Natel 079 302 64 17

Arnold Näpflin  
Postfach 160, 6374 Buochs  
Telefon 041 620 24 56  
Telefax 041 620 29 75  
Natel 076 564 24 56

BLUMENGESCHÄFT  
GÄRTNEREI  
GARTENBAU

BLUMENBINDEREI  
BLUMEN UND PFLANZEN  
GRABPFLEGE  
STEINARBEITEN  
GARTENPFLEGE

# PETERMANN



## **Der SC Buochs spielte auch schon in Holland**

In früheren Jahren machte unsere erste Mannschaft jeweils am Saison-Ende eine Reise ins Ausland. 1967 führte die Reise nach Berghuizen bei Enschede (Holland). Die Spieler waren privat untergebracht und den Funktionären stellten die Gastgeber Hotelzimmer zur Verfügung. Bei unseren Gastgebern genossen wir während 3 Tagen eine aussergewöhnlich herzli-

che Gastfreundschaft. Finanziert wurde diese Reise durch verschiedene Aktionen. Jeder Spieler musste auch selber einen Beitrag leisten. Damals war unsere Mannschaft ein Spitzenteam der 2. Liga und hatte um Haaresbreite die Aufstiegsspiele zur 1. Liga verpasst. Ein Jahr später gelang dann der Aufstieg in die 1. Liga.



*Stehend von links: Josef von Holzen (damals Kassier), Hans Barmettler, Eugen Mugglin, Urs Haueter, Paul Wolfisberg (damals Spielertrainer), Oskar Frank, Peter Hüsler, Ernst Bühlmann, Beni Christen (damals Clubpräsident), Roland Barmettler (damals Spikopräsident). Kniend von links: Erich Barmettler; Hansruedi Odermatt, Ernst Odermatt, Arnold Willemsen, Alfred Waser.*

«**Boutique** **IM**  
**GÄSSLI**»

Bahnhofstr. 8  
6370 Stans  
Tel. 041 666 60 11

Boutique "Im Gässli"  
Grundacherweg 1  
6060 Sarnen

**FLIPPI SHOP**  
GESCHENKE MIT PFIFF



**MONIKA AGNER**  
**BAHNHOFSTRASSE 8**  
**6370 STANS**  
**TEL. 041 610 62 01**

**W**as kann die Fussball-Nati  
von Opel lernen?  
Perfekte Raumaufteilung.



Wer ganz oben mitspielen will, sollte neben einer perfekten Raumaufteilung (wie z.B. beim Opel Zafira mit seinem neuartigen Flex7 System) noch zwei weitere Voraussetzungen mitbringen: ausgeprägtes Durchsetzungsvermögen und einen starken Partner. Opel ist offizieller Sponsor des Schweizerischen Fussballverbandes. [www.opel.ch](http://www.opel.ch)

**OPEL**   
*Neues bewegen.*

**Auto Heller AG Buochs**

**OPEL** 

Buochs: Stanserstr. 1 Tel. 620 32 32  
Hergiswil: Seestr. 57 Tel. 630 22 20  
[www.autoheller.opel.ch](http://www.autoheller.opel.ch) · [info@autoheller.ch](mailto:info@autoheller.ch)

**Hergiswil**



## **Wir gratulieren**

*Zwischen dem 1. November 2000 und dem 31. März 2001 können mehrere Sportclubmitglieder einen ganz besonderen Geburtstag feiern.*

### **Es feiern den:**

#### *85. Geburtstag*

am 28. 3.2001 Josef Huser, Seebuchtstrasse 33, Buochs, Ehrenmitglied

#### *70. Geburtstag*

am 24.12.2000 Paul Bannwart, Alte Gasse 8, Ennetbürgen, Freimitglied

am 9. 1.2001 Emil Polenz, Ennetbürgerstrasse 13, Buochs  
Mitglied "Club 83"

am 21. 1.2001 Otto Mathis, Ennerbergstrasse 21, Buochs, Ehrenmitglied

am 12. 2.2001 Alfred von Holzen, Rigiweg 4, Buochs, Freimitglied

#### *60. Geburtstag*

am 24.11.2000 Peter Bünter, Fischmattweg 4, Buochs, Freimitglied

am 6.12.2000 Louis van Halm, Ennetbürgerstrasse 10, Buochs,  
Freimitglied

am 19.12.2000 Max Waser, Ennetbürgerstrasse 16, Buochs  
Mitglied "Club 83"

am 25. 2.2001 Valerio Zanini, Chriesbaumhof 8, Greppen, Freimitglied

am 20. 3.2001 Willi Barmettler, Bootshaus, Buochs, Freimitglied

#### *50. Geburtstag*

am 12.11.2000 Klaus Achermann, Wäberhüsern, Sigigen, Freimitglied

am 18.11.2000 Gustav Kreienbühl, Würzenbachstrasse 60, Luzern  
Schiedsrichter

am 2. 1.2001 Valerie Longhi, Schiltweid 2, Fürigen, Passivmitglied

am 13. 2.2001 Beat Wigger, Seeplatz 2, Buochs  
Ehrenmitglied, Seniorenobmann, Kassier "Club 83"

am 13. 3.2001 Alfred Waser, Bürgerheimstrasse 16, Buochs  
Passivmitglied

am 20. 3.2001 Gerold Murer, Rüttenenstrasse 40, Beckenried  
Präsident "Club 83"

*Wir gratulieren unserer Jubilarin und unseren Jubilaren herzlich und wünschen alles Gute auf dem weiteren Lebensweg!*

 **INTERSPORT**  
**ACHERMANN**

STANS  
ALPNACH

▼▼▼  
**DAS SPORTFACHGESCHÄFT  
FÜR KENNER UND KÖNNER**

▼▼▼  
Ski · Snowboard · Tennis · Squash · Badminton · Handball · Fussball  
Trekking · Radsport-Bekleidung · Inline-Skating · Streetball

Schmiedgasse 48 · Stans · Tel. 041- 610 12 18

Filiale Alpnach · Römerhof · Tel. 041 670 28 27

.. Klubmitglieder erhalten 10% Rabatt!

▼  
▼  
▼  
▼



GESAMTPLANUNG UND REALISATION  
VON BAUPROJEKTEN

RIEDEN 8 · CH-6370 STANS

FON 041 - 612 07 80

FAX 041 - 612 07 81

NATEL 079 - 208 75 38

E-MAIL: H.WUERSCH@KAWA.CH

---

# COOP

**Coop Super Center  
mit Restaurant, Stans**



**340 gedeckte Parkplätze  
1 Stunde gratis**

## **Öffnungszeiten Laden:**

**Montag - Freitag: 08.00 - 18.30**  
**Samstag: 08.00 - 16.00**  
**Abendverkauf: Freitag bis 21.00**

## **Öffnungszeiten Restaurant:**

**Montag - Freitag: 07.30 - 18.30**  
**Samstag: 07.30 - 16.00**  
**Abendverkauf: Freitag bis 21.00**



**Coop Zentralschweiz**

**Ladenbau  
Küchen  
Innenausbau**

**R - Design**

*...mit Pep!*



**Rinderknecht Schreinerei**

Ennetbürgerstrasse 29

6374 Buochs

Telefon 041 620 75 20

Telefax 041 620 40 42